



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Letnik 63

3. julij 2020

Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2020/C 219/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9842 – Hitachi Chemical Company/Fiamm Energy Technology) ⁽¹⁾	1
2020/C 219/02	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9859 – Alcopa Coordination Center/Beran Central Europe/Alcomotive) ⁽¹⁾	2
2020/C 219/03	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.9690 – Savencia/Compagnie des Fromages et Richesmonts) ⁽¹⁾	3

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2020/C 219/04	Menjalni tečaji eura — 2. julij 2020	4
2020/C 219/05	Mnenje Svetovalnega odbora za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje s sestanka dne 6. maja 2019 o osnutku sklepa v zvezi z zadevo AT.40135 – Forex-Essex Express Država poročevalka: Češka ⁽¹⁾	5
2020/C 219/06	Končno poročilo pooblaščenca za zaslišanje (AT.40135 – Forex-Essex Express) ⁽¹⁾	7
2020/C 219/07	Povzetek Sklepa Komisije z dne 16. maja 2019 v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP (Zadeva AT. 40135 – Forex- Essex Express) (notificirano pod dokumentarno številko C(2019) 3521) ⁽¹⁾	8

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska investicijska banka

2020/C 219/08	Razpis za zbiranje predlogov Inštitut Evropske investicijske banke ponuja finančno pomoč za novo področje programa EIBURS, ki je del njegovega programa za znanje	13
---------------	---	----

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2020/C 219/09	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.9744 – Mastercard/Nets) ⁽¹⁾	15
2020/C 219/10	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.9884 – Thoma Bravo/Madison Dearborn Partners/Axiom) Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	17
2020/C 219/11	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.9855 – Onex/Independent Clinical Services) Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	18

Popravki

2020/C 219/12	Popravek Informativnega obvestila – javno posvetovanje – Geografske označbe Japonske (UL C 217 1.7.2020)	19
---------------	--	----

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP.

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.9842 – Hitachi Chemical Company/Fiamm Energy Technology)****(Besedilo velja za EGP)**

(2020/C 219/01)

Komisija se je 24. junija 2020 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32020M9842. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva M.9859 – Alcopa Coordination Center/Beran Central Europe/Alcomotive)

(Besedilo velja za EGP)

(2020/C 219/02)

Komisija se je 25. junija 2020 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32020M9859. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji
(Zadeva M.9690 – Savencia/Compagnie des Fromages et Richesmonts)

(Besedilo velja za EGP)

(2020/C 219/03)

Komisija se je 11. marca 2020 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v francoščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci
- (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32020M9690. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

2. julij 2020

(2020/C 219/04)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,1286	CAD	kanadski dolar	1,5343
JPY	japonski jen	121,24	HKD	hongkonški dolar	8,7469
DKK	danska krona	7,4506	NZD	novozelandski dolar	1,7297
GBP	funt šterling	0,90225	SGD	singapurski dolar	1,5726
SEK	švedska krona	10,4635	KRW	južnokorejski won	1 353,90
CHF	švicarski frank	1,0648	ZAR	južnoafriški rand	19,0952
ISK	islandska krona	156,20	CNY	kitajski juan	7,9759
NOK	norveška krona	10,6873	HRK	hrvaška kuna	7,5605
BGN	lev	1,9558	IDR	indonezijska rupija	16 227,58
CZK	češka krona	26,632	MYR	malezijski ringit	4,8366
HUF	madžarski forint	351,59	PHP	filipinski peso	56,078
PLN	poljski zlot	4,4740	RUB	ruski rubelj	79,4434
RON	romunski leu	4,8355	THB	tajski bat	35,054
TRY	turška lira	7,7368	BRL	brazilski real	5,9823
AUD	avstralski dolar	1,6296	MXN	mehiški peso	25,5360
			INR	indijska rupija	84,3540

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

Mnenje Svetovalnega odbora za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje s sestanka dne 6. maja 2019 o osnutku sklepa v zvezi z zadevo AT.40135 – Forex-Essex Express

Država poročevalka: Češka

(Besedilo velja za EGP)

(2020/C 219/05)

1. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja s Komisijo, da gre pri protikonkurenčnem ravnanju, zajetem v osnutku sklepa, za sporazum in sporazume in/ali usklajena ravnanja med podjetji v smislu člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP.
2. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja z oceno Komisije glede proizvoda in geografskega obsega sporazumov in/ali usklajenih ravnanj iz osnutka sklepa.
3. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja s Komisijo, da so bila podjetja, na katera se osnutek sklepa nanaša, udeležena v enotni in trajajoči kršitvi člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP, kot je navedeno v osnutku sklepa.
4. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja s Komisijo, da je bil namen sporazumov in/ali usklajenih ravnanj omejitev konkurence v smislu člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP.
5. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja s Komisijo, da so lahko sporazumi in/ali usklajena ravnanja znatno vplivala na trgovino med državami članicami EU.
6. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja z oceno Komisije glede trajanja kršitve.
7. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja s Komisijo, da bi bilo treba naslovnikom osnutka sklepa naložiti globo.
8. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja s Komisijo glede uporabljene metodologije za določanje glob pri uporabi Smernic iz leta 2006 o načinu določanja glob, naloženih v skladu s členom 23(2)(a) Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 ⁽¹⁾.
9. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja s Komisijo glede določitve osnovnih zneskov glob in uporabe popravkov zaradi prekrivanja.
10. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja z določitvijo trajanja kršitve za namene izračuna globe.
11. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja s Komisijo, da v tej zadevi ni oteževalnih okoliščin.
12. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja s Komisijo, da se v tej zadevi za dve stranki uporabijo olajševalne okoliščine.
13. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja s Komisijo glede znižanja glob in delnih imunitet na podlagi obvestila o prizanesljivosti iz leta 2006.
14. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja s Komisijo glede znižanja glob na podlagi obvestila o poravnavi iz leta 2008.

⁽¹⁾ ULL 1, 4.1.2003, str. 1.

15. Svetovalni odbor (9 držav članic) se strinja s Komisijo glede končnih zneskov glob.
 16. Svetovalni odbor (9 držav članic) priporoča objavo tega mnenja v *Uradnem listu Evropske unije*.
-

Končno poročilo pooblaščenca za zaslihanje ⁽¹⁾**(AT.40135 – Forex-Essex Express)****(Besedilo velja za EGP)**

(2020/C 219/06)

Osnutek sklepa, naslovljen na UBS ⁽²⁾ RBS ⁽³⁾, Barclays ⁽⁴⁾ in BOTM ⁽⁵⁾ (v nadaljnjem besedilu skupaj: stranke), se nanaša na enotno in trajajočo kršitev člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP v zvezi s promptnim trgovanjem z valutami držav skupine G10 med decembrom 2009 in julijem 2012. V osnutku sklepa je navedeno, da so stranke sodelovale v osnovnem dogovoru za izmenjavo nekaterih tekočih ali v prihodnost usmerjenih poslovno občutljivih informacij in za občasno usklajevanje svojega borznega trgovanja. Zadevno ravnanje je potekalo v dveh klepetalnicah podjetja Bloomberg, imenovanih „Essex Express „n Jimmy“ in „Grumpy Semi old Men“.

Komisija je 27. oktobra 2016 začela postopek v skladu s členom 11(6) Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 ⁽⁶⁾ in členom 2(1) Uredbe (ES) št. 773/2004 ⁽⁷⁾ zoper stranke.

Po pogovorih o poravnavi ⁽⁸⁾ in vlogah za poravnavo ⁽⁹⁾ v skladu s členom 10a(2) Uredbe (ES) št. 773/2004 je Evropska komisija 24. julija 2018 sprejela obvestilo o nasprotovanju, naslovljeno na stranke.

Stranke so v svojih odgovorih na obvestilo o nasprotovanju v skladu s členom 10a(3) Uredbe (ES) št. 773/2004 potrdile, da obvestilo o nasprotovanju odraža vsebino njihovih vlog za poravnavo in da zato ostajajo zavezane sodelovanju v postopku poravnave.

V skladu s členom 16 Sklepa 2011/695/EU sem preučil, ali osnutek sklepa obravnava samo ugovore, v zvezi s katerimi sta imeli stranki v postopku priložnost izraziti svoja stališča. Ugotovil sem, da je tako.

Glede na navedeno in ob upoštevanju, da mi stranke niso predložile nobenih zahtevkov ali pritožb ⁽¹⁰⁾, menim, da je bilo učinkovito izvajanje procesnih pravic strank v postopku v tej zadevi spoštovano.

Bruselj, 7. maj 2019

Wouter WILS

⁽¹⁾ V skladu s členoma 16 in 17 Sklepa 2011/695/EU predsednika Evropske komisije z dne 13. oktobra 2011 o funkciji in mandatu pooblaščenca za zaslihanje v nekaterih postopkih o konkurenci (UL L 275, 20.10.2011, str. 29).

⁽²⁾ UBS AG.

⁽³⁾ The Royal Bank of Scotland Group plc in NatWest Markets plc.

⁽⁴⁾ Barclays plc, Barclays Services Limited, Barclays Capital Inc. in Barclays Bank plc.

⁽⁵⁾ Mitsubishi UFJ Financial Group Inc. in MUFG Bank, Ltd.

⁽⁶⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe (UL L 1, 4.1.2003, str. 1).

⁽⁷⁾ Uredba Komisije (ES) št. 773/2004 z dne 7. aprila 2004 v zvezi z vodenjem postopkov Komisije v skladu s členoma 81 in 82 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti (UL L 123, 27.4.2004, str. 18).

⁽⁸⁾ Pogovori o poravnavi so potekali med novembrom 2016 in februarjem 2018.

⁽⁹⁾ Stranke so [...] predložile uradne vloge za poravnavo med [...] in [...].

⁽¹⁰⁾ V skladu s členom 15(2) Sklepa 2011/695/EU se lahko stranke v postopkih v kartelnih zadevah, ki sodelujejo v pogovorih o poravnavi v skladu s členom 10a Uredbe (ES) št. 773/2004, v kateri koli fazi postopka poravnave obrnejo na pooblaščenca za zaslihanje, da se zagotovi učinkovito uveljavljanje njihovih procesnih pravic. Glej tudi odstavek 18 Obvestila Komisije 2008/C 167/01 o vodenju postopkov poravnave za sprejetje odločb v skladu s členoma 7 in 23 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 v kartelnih zadevah (UL C 167, 2.7.2008, str. 1).

Povzetek Sklepa Komisije**z dne 16. maja 2019****v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP****(Zadeva AT. 40135 – Forex- Essex Express)***(notificirano pod dokumentarno številko C(2019) 3521)***(Besedilo v angleškem jeziku je edino verodostojno)****(Besedilo velja za EGP)**

(2020/C 219/07)

Komisija je 16. maja 2019 sprejela sklep v zvezi s postopkom na podlagi člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije in člena 53 Sporazuma EGP. Komisija v skladu z določbami člena 30 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 ⁽¹⁾ v tem povzetku objavlja imena strank in glavno vsebino sklepa, vključno z vsemi naloženimi sankcijami, ob upoštevanju pravnega interesa podjetij do varovanja poslovnih skrivnosti.

1. UVOD

- (1) Naslovniki sklepa so bili udeleženi pri enotni in trajajoči kršitvi člena 101 PDEU in člena 53 Sporazuma EGP. Cilj kršitve je bila omejitev in/ali izkrivljanje konkurence v sektorju promptnega trgovanja z valutami G10 na valutnem trgu (FX ali Forex) ⁽²⁾.
- (2) Valute G10 vključujejo USD in CAD, JPY, AUD, NZD, GBP, EUR, CHF, SEK, NOK ter DKK (tj. skupaj 11 valut, kar ustreza tržni konvenciji za valute, zajete z oznako G10). Glavne stranke borznih trgovcev z valutami so upravitelji premoženja, pokojninski skladi, hedge skladi, korporacije in druge banke.
- (3) Promptno trgovanje z valutami zajema (i) vzdrževanje trga: izvrševanje naročil strank za zamenjavo zneska v eni valuti z enakovrednim zneskom v drugi valuti; in (ii) trgovanje za svoj račun: izvrševanje drugih valutnih menjav za upravljanje izpostavljenosti, ki izhajajo iz poslov vzdrževanja trga.
- (4) Promptne trgovalne enote zadevnih podjetij za valute G10 so bile pripravljene trgovati s katero koli od teh valut glede na povpraševanje na trgu. Čeprav so bili sodelujoči borzni trgovci predvsem odgovorni za vzdrževanje trga glede določenih valut ali valutnih parov, so bili pooblaščen tudi za dodatno trgovanje v imenu svojih družb v zvezi s katero koli valuto G10, ki jim je bila na voljo v njihovih poslovnih knjigah, to pa so izvajali v različnem obsegu v zadevnem obdobju, da bi čim bolj povečali vrednost svojega premoženja.
- (5) Pri kršitvi so pomembne naslednje tri vrste naročil, ki zajemajo trgovanje za račun strank (vzdrževanje trga) in so jih izvrševali sodelujoči borzni trgovci:
 - takojšnja naročila stranke za takojšnjo sklenitev posla za določeno vsoto valute, ki temelji na prevladujočem menjalnem tečaju na trgu,
 - pogojna naročila strank, ki se sprožijo, ko je dosežena določena cenovna raven, pri čemer nastane izpostavljenost tveganju borznega trgovca. Naročila so izvršljiva šele takrat, ko trg doseže določeno raven (na primer stop naročilo ali naročilo za dobiček),

⁽¹⁾ UL L 1, 4.1.2003, str. 1.

⁽²⁾ Ta zadeva se ne nanaša na elektronsko promptno trgovanje na deviznem trgu v smislu promptnih poslov z devizami, ki jih knjižijo ali izvedejo zadevne banke na lastniških elektronskih platformah za trgovanje ali z lastniškimi računalniškimi algoritmi.

- naročila strank za izvršitev posla, ko je dosežen določen referenčni devizni tečaj ali „fiksni tečaj“ za določene valutne pare, ki so se v tej zadevi nanašali samo na končne promptne menjalne tečaje WM/Reuters (v nadaljnjem besedilu: fiksni tečaji WMR) in referenčne menjalne tečaje Evropske centralne banke (v nadaljnjem besedilu: fiksni tečaji ECB) ⁽³⁾.
- (6) Sklep je naslovljen na naslednje pravne osebe (v nadaljnjem besedilu: naslovniki):
- UBS AG (v nadaljnjem besedilu: družba UBS),
 - Royal Bank of Scotland Group plc in NatWest Markets Plc ⁽⁴⁾ (v nadaljnjem besedilu skupaj: družba RBS),
 - Barclays PLC, Barclays Services Limited, Barclays Capital Inc in Barclays Bank Plc (v nadaljnjem besedilu skupaj: družba Barclays) ter
 - Mitsubishi UFJ Financial Group Inc. in MUFG Bank, Ltd. (v nadaljnjem besedilu skupaj: družba BOTM).
- (7) Sklep temelji na zbirki dokazov v spisu Komisije ter na jasnem in nedvoumnem priznanju ter pravni kvalifikaciji dejstev, ki so bili vključeni v vloge za poravnavo, katere so vložili naslovniki tega sklepa. Temelji tudi na izrecni in nedvoumni ugotovitvi naslovnikov, da obvestilo o nasprotovanju odraža vsebino njihovih vlog za poravnavo.

2. OPIS ZADEVE

2.1 Postopek

- (8) Preiskava se je začela na podlagi prošnje za imuniteto, ki jo je 27. septembra 2013 vložila družba UBS. Komisija je naknadno prejela začetne prošnje za ugodno obravnavo od družbe Barclays, in sicer 11. oktobra 2013, od družbe RBS pa 14. oktobra 2013. Komisija je 2. julija 2014 družbi UBS odobrila pogojno imuniteto.
- (9) Postopek proti stranem se je začel 27. oktobra 2016, da bi se začele razprave o poravnavi. Med novembrom 2016 in februarjem 2018 je Komisija v skladu z obvestilom o poravnavi v treh krogih razprav o poravnavi opravila dvostranske sestanke in stike z vsako stranjo.
- (10) Kolegij je 24. januarja 2018 odobril razpon glob, ki se bodo verjetno uporabili. Vse strani so nato vložile svoje vloge za poravnavo, v katerih so priznale svojo odgovornost za kršitev (vključno z vlogo in trajanjem udeležbe strani pri kršitvi) ter sprejele najvišji znesek globe, ki naj bi jo naložila Komisija.
- (11) Komisija je 24. julija 2018 sprejela obvestilo o nasprotovanju, vse strani pa so jasno potrdile, da obvestilo o nasprotovanju ustreza vsebini njihovih vlog za poravnavo ter da se še naprej zavezujejo sodelovanju v postopku poravnave. Svetovalni odbor za omejevalna ravnanja in prevladujoče položaje je 6. maja 2019 izdal pozitivno mnenje. Pooblaščenec za zaslišanje je 7. maja 2019 izdal končno poročilo. Komisija je sklep sprejela 16. maja 2019.

2.2 Opis ravnanja

- (12) Sklep se nanaša na kartel Essex Express (imenovan po strokovni klepetalnici družbe Bloomberg, ki vsebuje dokaze o ravnanju) med družbami UBS, Barclays, RBS in BOTM, ki se je izvajal med 14. decembrom 2009 in 31. julijem 2012. Obdobja udeležbe različnih družb so bila različno dolga (glej točko (16)). Kartel je dokumentiran v sporočilih, ki so potekala v dveh klepetalnicah družbe Bloomberg, ki sta sprva delovali vzporedno: (i) „Essex Express „n Jimmy“, ki je vključeval borzne trgovce družb UBS, Barclays in RBS ter (ii) „Grumpy Semi Old Men“, ki je vključeval borzne trgovce družb BOTM, Barclays in RBS. Januarja 2011 se je klepetalnica „Grumpy Semi Old Men“ združila s klepetalnico „Essex Express „n Jimmy“, ki je nadaljevala z delovanjem do julija 2012. Posamezniki, ki so sodelovali v klepetalnicah, so bili borzni trgovci, zaposleni v svojih družbah v zadevnem obdobju, vsi pa so delovali v namenskih trgovalnih enotah za promptne posle in so bili pooblaščenec za trgovanje z valutami G10 v promptnih transakcijah v imenu in za račun družb, v katerih so bili zaposleni.

⁽³⁾ Fiksna tečaja WMR in ECB temeljita na promptnem trgovanju z valutami udeležencev na trgu v trenutku, ko je določen fiksni tečaj WMR ali ECB, ali približno v tem času.

⁽⁴⁾ Dne 30. aprila 2018 je Royal Bank of Scotland plc spremenila svoje ime v NatWest Markets plc.

- (13) Kartel je pomenil enotno in trajajočo kršitev, za katero je značilna obširna in ponavljajoča izmenjava informacij med borznimi trgovci v zasebnih, večinoma večstranskih klepetalnicah, ki je zajemala nekatere tekoče ali v prihodnost usmerjene poslovno občutljive informacije o njihovih trgovalnih dejavnostih. Ta izmenjava informacij je potekala v skladu z naslednjim tihim soglasjem: (i) te informacije se lahko uporabljajo v korist borznih trgovcev in za ugotavljanje priložnosti za usklajevanje njihovega trgovanja; (ii) se te informacije izmenjavajo v okviru zasebnih klepetalnic; (iii) borzni trgovci stranem zunaj zasebnih klepetalnic ne razkrijejo informacij, ki so jih prejeli od drugih udeležencev klepetalnic; ter (iv) te izmenjane informacije ne uporabljajo proti borznim trgovcem, ki so si izmenjavali informacije (v nadaljnjem besedilu: osnovni dogovor). Poleg tega so borzni trgovci v skladu z osnovnim dogovorom občasno usklajevali svoje trgovalne dejavnosti v zvezi s promptnim trgovanjem z valutami G10. Izmenjava informacij naj bi vplivala na dva osnovna dejavnika konkurence pri poklicnem promptnem trgovanju z valutami: upravljanje cen in strokovno obvladovanje tveganj.
- (14) Namesto da bi neodvisno konkurirali glede teh dveh dejavnikov, so se udeleženi borzni trgovci odločali na podlagi pozicij, namer in omejitev svojih konkurentov. Izmenjane sporne informacije so zadevale:
- Izmenjane informacije so razkrile tveganost odprtih pozicij, kar bi borznim trgovcem lahko zagotovilo vpogled v morebitno ravnanje družb pri varovanju poslov pred tveganji. Tako so borzni trgovci pridobili informacije, ki bi lahko bile pomembne za njihove poznejše odločitve pri trgovanju v oknu nekaj minut ali dokler ni prišlo do naslednje izmenjave informacij.
 - Izmenjane informacije o obstoječih ali načrtovanih razponih med nakupnim in prodajnim tečajem so razkrile ponujeno ceno borznih trgovcev za določene pare valut in velikost poslov, kar bi lahko vplivalo tudi na skupno ceno, ki jo stranke plačajo za trgovanje z valutami. Glede na takratne nestanovitne razmere na trgu so lahko te informacije bile koristne tudi drugim borznim trgovcem v obdobju nekaj ur.
 - Izmenjane informacije o trenutnih ali načrtovanih trgovalnih dejavnostih in neizvršenih naročilih strank (stop naročilih, fiksnih naročilih in takojšnjih naročilih), ki so sodelujočim borznim trgovcem pomagale pri njihovih poznejših odločitvah in jim omogočile opredeliti priložnosti za usklajevanje njihovega trgovanja.
- (15) Poleg tega so sodelujoči borzni trgovci, ki so hoteli pridobiti prednost pred konkurenti, ki niso sodelovali v klepetalnicah, občasno usklajevali svoje trgovalne pozicije, da bi vplivali na fiksne tečaje WMR ali ECB.

2.3 Sodelovanje posameznih strani pri ravnanju

- (16) Družbe UBS, Barclays, RBS in BOTM so ravnale, kot je opisano zgoraj, v obdobjih iz naslednje preglednice:

Preglednica 1: Sodelovanje strani v klepetalnicah

BANKA	ESSEX EXPRESS (*)	GRUMPY SEMI OLD MEN (*)
UBS	14.12.2009 – 31.7.2012	
BARCLAYS	14.12.2009 – 31.7.2012	8.9.2010 – 12.1.2011
	6.1.2011 – 31.7.2012	
RBS	14.9.2010 – 8.11.2011	16.9.2010 – 12.1.2011
BOTM	12.1.2011 – 12.9.2011	8.9.2010 – 12.1.2011

(*) Datum začetka in konca udeležbe vsake banke v klepetalnici Essex Express je v krepkem tisku.

2.4 Geografski obseg

- (17) V geografskem smislu je kršitev zajemala vsaj celoten EGP.

2.5 Pravna sredstva

- (18) Za sklep se uporabljajo Smernice o načinu določanja glob iz leta 2006 ⁽⁵⁾. Sklep nalaga globe subjektom Barclays, RBS in BOTM iz točke (6).

2.5.1 Osnovni znesek globe

- (19) Komisija meni, da je primerno uporabiti približek vrednosti prodaje kot izhodišče za določitev zneskov glob, ker se pri promptnih poslih z valutami G10 ne ustvarja nobena vrednost prodaje, ki bi bila neposredno sledljiva v računovodskih izkazih strani.
- (20) Komisija je približke ustreznih vrednosti prodaje določila na naslednji način:
- Prvič, Komisija je upoštevala letne hipotetične zneske, ki jih je uporabila zadevna družba za promptne posle pri trgovanju z valutami G10, ki jih je sklenila z nasprotno stranjo, ki se nahaja v EGP. V ta namen Komisija meni, da je ustrežnejše, da je približek vrednosti prodaje neposredno osnovan na prihodkih, ki so jih strani imele v mesecih, ko so sodelovale pri kršitvi, ti prihodki pa so bili nato preračunani na letni osnovi.
 - Drugič, Komisija je te zneske pomnožila z ustreznim prilagoditvenim faktorjem, ki je enoten za vse strani in odraža veljavni razpon med nakupnim in prodajnim tečajem pri promptnih poslih valut G10. Ta faktor je vsota dveh elementov: en se nanaša na dejavnosti vzdrževanja trga, drug pa na trgovanje za lastni račun.
- (21) Za družbe, ki so predložile dodatne vloge za poravnavo v okviru zadeve 40.135 – Forex (ki jih ta sklep ne zajema), se je Komisija po lastni presoji odločila uporabiti objektivni korekcijski faktor, ki odraža stopnjo časovnega prekrivanja, da bi se tako izognila morebitnemu nesorazmernemu izidu. V okviru tega sklepa je to privedlo do korekcijskih faktorjev za potrjene vrednosti prodaje družb UBS, Barclays in RBS.

2.5.2 Prilagoditve osnovnega zneska

2.5.2.1 Obteževalne okoliščine

- (22) V tem primeru se ne uporabljajo nobene obteževalne okoliščine.

2.5.2.2 Olajševalne okoliščine

- (23) Olajševalne okoliščine se uporabljajo za družbi UBS in BOTM zaradi omejene udeležbe, kar pomeni 5-odstotno zmanjšanje za vsako družbo. Nobena od teh družb ni vedela za klepetalnico Grumpy Semi Old Men oziroma Essex Express, n Jimmy v obdobju pred združitvijo.

2.5.2.3 Posebno povišanje za odvrčanje

- (24) Da se zagotovi zadosten odvrčalen učinek glob, lahko Komisija zviša globe, ki se naložijo družbam s posebno velikim prometom, ki presega prodajo blaga ali storitev, na katero se kršitev nanaša ⁽⁶⁾.

⁽⁵⁾ UL C 210, 1.9.2006, str. 2.

⁽⁶⁾ Točka 30 Smernic o načinu določanja glob iz leta 2006.

(25) V tej zadevi je treba uporabiti odvrtaalni množitelj za globe, ki se naložijo družbi BOTM.

2.5.2.4 Uporaba omejitve na 10 % prometa

(26) Kot je določeno v členu 23(2) Uredbe (ES) št. 1/2003, v tej zadevi nobena globa ne presega 10 % skupnega prometa družbe v poslovnem letu pred datumom tega sklepa (⁷).

2.5.2.5 Uporaba obvestila o prizanesljivosti iz leta 2006: znižanje glob

(27) Družbi UBS se odobri imuniteta pred globami. Poleg tega je Komisija družbi Barclays priznala 50-odstotno znižanje globe, družbi RBS pa 25-odstotno znižanje globe.

2.5.2.6 Uporaba obvestila o poravnavi

(28) Na podlagi uporabe obvestila o poravnavi je bil znesek glob, naložen vsem družbam, znižan za 10 %, to znižanje pa je bilo prišteto morebitni nagradi iz naslova prizanesljivosti.

3. SKLEP

(29) V skladu s členom 23(2) Uredbe (ES) št. 1/2003 se naložijo naslednje globe:

(30) Preglednica 2: Zneski glob za kršitev

Podjetje	Globe (v EUR)
UBS	0
Barclays	94 217 000
RBS	93 715 000
BOTM	69 750 000

(⁷) Komisija je od bank zahtevala, da predložijo svoj skupni promet na podlagi bruto in neto osnove. Globe ne presegajo 10 % skupnega prometa za katero koli od zadevnih družb, ne glede na celotni uporabljeni promet (bruto ali neto).

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA INVESTICIJSKA BANKA

Razpis za zbiranje predlogov

Inštitut Evropske investicijske banke ponuja finančno pomoč za novo področje programa EIBURS, ki je del njegovega programa za znanje

(2020/C 219/08)

Program za znanje Inštituta Evropske investicijske banke usmerja nepovratna sredstva za raziskave prek različnih shem. Ena od njih je:

— **EIBURS**, program EIB za spodbujanje univerzitetnih raziskav (**EIB University Research Sponsorship Programme**).

EIBURS zagotavlja nepovratna sredstva univerzitetnim oddelkom ali raziskovalnim središčem, ki so povezani z univerzami v EU, državah kandidatkah ali možnih državah kandidatkah in se v svojih raziskavah ukvarjajo s temami, ki so za EIB še posebej zanimive. Finančna pomoč **EIBURS** – znaša do 100 000 EUR na leto in traja tri leta – se dodeli v razpisnem postopku zainteresiranim univerzitetnim oddelkom ali raziskovalnim središčem s priznanim strokovnim znanjem in izkušnjami na izbranem področju. Izbrani predlogi bodo morali zagotoviti različne izide, ki bodo predmet pogodbenega razmerja z EIB.

V študijskem letu 2020/2021 je bilo za program **EIBURS** izbrano novo raziskovalno področje:

„Konkurenčnost, rast in digitalizacija podjetij“**1. Poudarek projekta**

V zadnjih 20 letih smo priča upočasnjevanju trenda gospodarske rasti v večini razvitih držav, še zlasti v številnih gospodarstvih EU. Upočasnitev lahko delno pojasnimo s šibkimi naložbami v desetletju po finančni krizi leta 2008. Vendar standardne razčlenitvene analize v okviru računovodstva rasti kažejo, da ima pri pojasnjevanju upočasnjevanja gospodarske rasti v vsej EU veliko pomembnejšo vlogo kot naložbe počasnejša rast skupne faktorske produktivnosti.

Konkurenčnost je odvisna od produktivnosti. Obstoječe raziskave kažejo, da je prav rast skupne produktivnosti glavna pot za doseganje trajnega izboljšanja konkurenčnosti, gospodarske rasti, blaginje in življenjskega standarda. Skupna produktivnost posameznega gospodarstva je namreč vsota produktivnosti podjetij in dejavnosti v tem gospodarstvu. Zato je tudi pomembno, da bolje razumemo determinante konkurenčnosti in rasti podjetij.

Nove tehnologije ponujajo priložnosti za velike skoke produktivnosti, digitalizacija gospodarske dejavnosti pa lahko zagotovi potrebno spodbudo produktivnosti v EU. Podjetniška vlaganja v digitalizacijo bodo verjetno postala ključni dejavniki podjetniške konkurenčnosti. Organiziranje dejavnosti okrog digitalnih tehnologij prinaša priložnosti za povečanje prihodkov, zelo hitro rast, širitev tržne prisotnosti in krepitev konkurenčne prednosti.

Podnebne spremembe lahko negativno vplivajo na osnovna sredstva in produktivnost ter slednjo še dodatno zavrejo. Politike, ki obravnavajo podnebne spremembe, lahko še pospešijo zastarevanje sredstev in kar celih panog. Podnebne spremembe in politike za njihovo blažitev torej povečujejo izzive na področju konkurenčnosti in gospodarske rasti. Po drugi strani pa bi moralo mrzlično iskanje novih tehnologij in inovativnih rešitev za zmanjšanje izpustov in nakopičenih zalog toplogrednih plinov, za prilagoditev spreminjajočemu se podnebnju in za izboljšanje odpornosti spodbudno vplivati na inovacije in tehnološki napredek.

Za oblikovalce politik je najpomembnejše razumevanje dejavnikov upočasnjene rasti produktivnosti. EIB še posebej pozorno proučuje konkurenčnost, rast podjetij, inovacije, dostop do financiranja in naložbe. Večina ugotovitev je predstavljena v letnem poročilu EIB o naložbah. EIB poleg tega k razumevanju naložb in naložbenega financiranja prispeva tudi z vsakoletno obsežno raziskavo, ki jo izvaja med nefinančnimi družbami v vseh državah članicah EU, od leta 2018 tudi v ZDA.

V raziskavi EIB o naložbah (EIBIS) se zbirajo kvalitativni in kvantitativni podatki o naložbenih dejavnostih majhnih, srednjih in tudi večjih podjetij, njihovih potrebah po financiranju in težavah, s katerimi se soočajo. Raziskava zajame okrog 12 000 podjetij, ki odgovarjajo na širok nabor vprašanj o svojih naložbah in njihovem financiranju. Na podlagi vzorčnega okvira iz podatkovne baze ORBIS družbe Bureau van Dijk se odgovori anketirancev v raziskavi povežejo z njihovimi finančnimi podatki, ki se hranijo v tej podatkovni bazi, anonimizirani podatki pa so na voljo raziskovalcem z dobro opredeljenimi raziskovalnimi projekti.

2. Predlagani akcijski načrt

EIB želi prejeti izčrpen raziskovalni predlog za analiziranje teh tem z uporabo podatkov na ravni podjetij in EIBIS ter v usklajevanju in sodelovanju z ekonomskim oddelkom EIB, kjer se nahajajo podatki EIBIS. Raziskovalni projekt mora vključevati več analiz in znanstvenih razprav s poudarkom na EU ali posameznih državah članicah ter naslednjih temah:

- Pomen neopredmetenih sredstev za povečanje produktivnosti in rasti podjetij. Neopredmetena sredstva je težko meriti in kvantificirati, zato ugotavljanje njihovega prispevka k povečanju produktivnosti ostaja težavna, a pomembna naloga. Omogoča namreč razumevanje načinov pridobivanja in ohranjanja neopredmetenih sredstev, motivacije podjetij za vlaganje vanje, razlik med njihovo donosnostjo in donosnostjo opredmetenih sredstev, ter tudi tipičnih negotovosti, ki spremljajo vlaganja vanje.
- Težavnost kvantificiranja in vrednotenja neopredmetenih sredstev otežkoča dostop do zunanega financiranja v finančnem sistemu, kjer prevladujejo banke. Poudarja pomembnost nadaljnega raziskovanja finančnih potreb in struktur podjetij v času vse večjega deleža neopredmetenih sredstev.
- Empirično in teoretično delo o pomembnosti regulacije in ustanov za rast in konkurenčnost podjetij.
- Empirično in teoretično delo o pomembnosti regulacije in ustanov za širjenje znanja, inovacij in tehnologij.
- Vloga politik in prizadevanj za blaženje podnebnih sprememb pri spodbujanju inovacij in nenazadnje konkurenčnosti evropskih podjetij.
- Evropska podjetja, zlasti v storitvenem sektorju, pri digitalizaciji zaostajajo za podjetji v svetovnem merilu. Ali se naložbe v digitalizacijo razlikujejo od splošnih naložb? Kako velikost trga, financiranje, poznavanje projektnega vodenja in razpoložljivost usposobljene delovne sile vplivajo na hitrost in stopnjo digitalizacije podjetij in gospodarstva?
- Prepoznavanje povezanosti digitalizacije in produktivnosti – njunih dejavnikov in medsebojnih vzročnih zvez. Zakaj je digitalizacija pomembna za produktivnost?
- Zaradi inherentne, skoraj zastonske nadgradljivosti digitaliziranih podjetij ima digitalizacija pogosto za posledico povečanje tržne koncentracije in tržne moči. Ali ima tržna moč na digitaliziranih trgih takšne negativne posledice, kot so značilne za klasične panoge? Kakšna je vloga regulatorjev?

Rok za oddajo predlogov v angleščini je 30. september 2020 do 24:00 (CET). Predlogi, oddani po tem roku, ne bodo upoštevani. Predloge pošljite na e-poštni naslov:

Events.EIBInstitute@eib.org

Več informacij o izbirnem postopki **EIBURS** in Inštitutu EIB je objavljenih na: <http://institute.eib.org/>.

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.9744 – Mastercard/Nets)****(Besedilo velja za EGP)**

(2020/C 219/09)

1. Komisija je 26. junija 2020 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednji podjetji:

- Mastercard Incorporated („Mastercard“, ZDA),
- Nets A/S („Nets“, Danska).

Podjetje Mastercard pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah nadzor nad deli dejavnosti skupnih storitev podjetja Nets („ciljno podjetje“).

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

Komisiji je zahtevo za pregled koncentracije v skladu s členom 22(3) uredbe o združitvah predložil danski urad za konkurenco in potrošnike. Zahtevi so se nato pridružili Avstrija, Finska, Norveška, Švedska in Združeno kraljestvo.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje Mastercard: tehnološko podjetje, ki je dejavno na področju plačil po vsem svetu. Podjetje ima v lasti štiristranske kartične sheme in opravlja storitve zamenjave pri transakcijah s karticami. Podjetje Mastercard je dejavno tudi na področju alternativnih plačilnih rešitev, in sicer prek podjetja Vocalink Holdings Limited, ki se osredotoča na zagotavljanje osnovnih infrastrukturnih storitev za plačilne sheme. Poleg tega podjetje Mastercard zagotavlja tudi ključne infrastrukturne storitve med računi s shemami v Evropi in zunaj nje,
- za ciljno podjetje: poslovna enota v okviru podjetja Nets, ki je dejavna kot plačilno podjetje na svetovni ravni, ki opravlja plačilne storitve in zagotavlja tehnološke rešitve zlasti v nordijski regiji, pa tudi na enotnem območju plačil v eurih. Njegove dejavnosti se osredotočajo na (i) ključne infrastrukturne storitve med računi za sproti kliring in kliring svežnja ter (ii) vrsto storitev za plačilo računov med računi ter pomožne storitve na Danskem in Norveškem.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9744 – Mastercard/Nets

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.9884 – Thoma Bravo/Madison Dearborn Partners/Axiom)
Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku

(Besedilo velja za EGP)

(2020/C 219/10)

1. Komisija je 25. junija 2020 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednja podjetja:

- Thoma Bravo LLC („Thoma Bravo“, ZDA),
- Madison Dearborn Partners („MDP“, ZDA),
- Axiom Software Business of Kaufman, Hall & Associates („Axiom“, ZDA).

Podjetji Thoma Bravo in MDP pridobita v smislu člena 3(1)(b) in člena 3(4) uredbe o združitvah skupni nadzor nad celotnim podjetjem Axiom.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje Thoma Bravo: družba za naložbe zasebnega kapitala, ki zagotavlja lastniški kapital in strateško podporo,
- za podjetje MDP: družba za naložbe zasebnega kapitala, ki se osredotoča na osnovne industrijske panoge; programsko opremo in storitve za poslovne in državne uporabnike; finančne in transakcijske storitve; zdravstvo ter telekomunikacijske, medijske in tehnološke storitve,
- za podjetje Axiom: zagotavljanje celovite rešitve za upravljanje uspešnosti podjetij (EPM) v oblaku, ki vključuje pripravo proračuna, napovedi, poročanje, analitiko, strateško upravljanje, konsolidacije, kapitalsko načrtovanje, modeliranje donosnosti in upravljanje stroškov.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9884 – Thoma Bravo/Madison Dearborn Partners/Axiom

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.9855 – Onex/Independent Clinical Services)
Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku

(Besedilo velja za EGP)

(2020/C 219/11)

1. Komisija je 24. junija 2020 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾.

Ta priglasitev zadeva naslednji podjetji:

- Onex Corporation („Onex“, Kanada),
- Independent Clinical Services (Združeno kraljestvo), ki je pod nadzorom podjetja TowerBrook Capital Partners L.P.

Podjetje Onex pridobi v smislu člena 3(1)(b) uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem Independent Clinical Services.

Koncentracija se izvede z nakupom delnic.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za Onex: naložbe v različna podjetja po vsem svetu, vključno v tista, ki so dejavna na področjih proizvodnje elektronike, slikanja v zdravstvenem varstvu, zavarovalniških storitev in embalažnih izdelkov ter v sektorjih maloprodaje hrane in restavracij,
- za Independent Clinical Services: zagotavljanje rešitev za upravljanje delovne sile, storitev zdravstvenega in socialnega varstva ter kadrovske storitve za sektorje zdravstvenega varstva, socialnega varstva in bioznanosti. Podjetje je prisotno predvsem v Združenem kraljestvu, v omejenem obsegu pa tudi drugod v Evropi ter v ZDA in azijsko-pacifiški regiji.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.

V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pri tem vedno navedite sklicno številko:

M.9855 – Onex/Independent Clinical Services

Pripombe se lahko Komisiji pošljejo po elektronski pošti, po telefaksu ali po pošti. Pri tem uporabite spodnje kontaktne podatke:

E-naslov: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Poštni naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

POPRAVKI**Popravek Informativnega obvestila – javno posvetovanje – Geografske označbe Japonske**

(Uradni list Evropske unije C 217 z dne 1. julija 2020)

(2020/C 219/12)

Stran 38, preglednica, sedma vrstica, št. 6, drugi stolpec:

besedilo: „ヤマダイかんしいよ / かんしよ“

se glasi: „ヤマダイかんしよ / いかんしよ“.

ISSN 1977-1045 (elektronska različica)

ISSN 1725-5244 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL